

PATVIRTINTA
Kauno valstybinio lėlių teatro vadovės
2023-12-20 įsakymu Nr. V-24

AUTORINĖS KŪRINIO UŽSAKYMŲ SUTARTIES BENDROSIOS SĄLYGOS (BS)	
1. BENDROSIOS NUOSTATOS	
1.1.	Visos Sutartyje vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme.
1.2.	Šią Sutartį sudaro Bendrosios sąlygos (toliau - BS) ir Specialiosios sąlygos (toliau – SS), jų priedai.
1.3.	Bendrąsias sutarties sąlygas nustato BS.
1.4.	SS nustato reikalavimus Kūriniui, Kūrinio turiniui, Kūrinio sukūrimo ir perdavimo terminus, Autoriaus turtinių teisių į Kūrinių perdavimą, Autoriaus neturtinių teisių įgyvendinimą, Autorinio atlyginimo, avansinio mokėjimo dydį ir išmokėjimo terminus bei kitas papildomas Šalių susitarimas sąlygas.
1.5.	Sutarties Bendrosios sąlygos (BS) ir Specialiosios sąlygos (SS) laikomos viena kitą papildančiomis ir turi būti aiškinamos sisteminiu ir lingvistiniu būdu. Tais atvejais, kai yra prieštaravimų tarp Sutarties BS ir SS nuostatų, laikoma, kad Sutarties SS nuostatos yra detalizuojančios BS ir SS nuostatoms yra taikomas pirmumas.
2. SUTARTIES DALYKAS	
2.1.	Šios Sutarties SS 2.1 punkte nurodyto kūrinio (toliau – Kūrinys) sukūrimas ir autoriaus turtinių teisių į sukurtą Kūrinių perdavimas.
2.2.	Kūriniui keliami reikalavimai nurodomi Sutarties SS 3 punkte.
2.3.	Autoriaus įsipareigojimai Kūrinio sukūrimui ir perdavimui nurodomi Sutarties SS 4.1. punkte.
3. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI	
3.1.	Autorius įsipareigoja:
3.1.1.	savarankiškai ir sąžiningai, nepažeidžiant kitų autorių teisių, sukurti Kūrinių, atitinkantį Sutarties SS 3 punkte numatytas sąlygas, ir Sutartyje numatytu laiku pateikti jį Užsakovui;
3.1.2.	be Užsakovo raštiško sutikimo nesuteikti teisių tretiesiems asmenims Sutarties BS 5.2. punkte numatytu laikotarpiu ir numatytoje teritorijoje naudoti kūrinį tokiais pat būdais, kurie numatyti Sutarties BS 5.1 punkte;
3.1.3.	pataisyti Kūrinių pagal Užsakovo reikalavimus, suderintus su Sutarties SS 3 punkte numatytais reikalavimais, kuriuos turi atitikti Kūrinys ir ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Užsakovo reikalavimo pataisyti Kūrinių pateikimo dienos

	pateikti pataisytą Kūrinių Užsakovui. Kūrinio pataisymą(-us) Autorius privalo atlikti savo sąskaita;
3.1.4.	kompensuoti bet kokius nuostolius, kuriuos Užsakovas patirtų dėl trečiųjų asmenų pareikštų pretenzijų dėl Kūrinio autorystės ar kitų nuosavybės santykių pažeidimų.
3.2.	Užsakovas įsipareigoja:
3.2.1.	įvertinti Autoriaus pateiktą Kūrinių ir per 5 (penkias) darbo dienas nuo Kūrinio pateikimo dienos raštu pranešti Autoriui apie Kūrinio priėmimą, atmetimą ar reikalavimą pataisyti Kūrinių, kad jis atitiktų Sutarties SS 2 ir 3 punktuose numatytas sąlygas;
3.2.2.	nustatyta tvarka ir terminais išmokėti Autoriui Sutartyje numatytą autorinį atlyginimą;
3.2.3.	jei autorinis atlyginimas už viešą Kūrinio atlikimą, transliaciją Autoriui mokamas tarpininkaujant LATGA, informuoti LATGA apie šį šalių susitarimą.
3.2.4.	naudoti Kūrinių arba suteikti teisę naudoti jį tretiesiems asmenims tik Sutarties BS 5.1.punkte numatytais būdais;
3.2.5.	užtikrinti Autoriaus asmenines neturtines teises į kūrinį (autorystės teisę, teisę į autoriaus vardą);
4. KŪRINIO PERDAVIMO IR PRIĖMIMO TVARKA	
4.1.	Sukūręs Kūrinių Autorius pateikia jį Užsakovo vertinimui.
4.2.	Užsakovas turi teisę pareikalauti pataisyti Kūrinių, kad jis atitiktų Sutarties SS 2 ir 3 punktuose numatytas sąlygas.
4.3.	Užsakovui pranešus apie Kūrinio priėmimą laikoma, kad Kūrinys yra sukurtas.
4.4.	Jeigu per 5 (penkias) darbo dienas nuo Kūrinio įvertinimo dienos Užsakovas neišsiunčia Autoriui rašytinio pranešimo, Kūrinys laikomas priimtu ir Autorius įgyja teisę į Sutartyje numatytą autorinį atlyginimą.
4.5.	Kūrinio perdavimas – priėmimas patvirtinamas šalims pasirašant Kūrinio perdavimo – priėmimo aktą.
4.6.	Autorius turi teisę šios Sutarties vykdymui savo nuožiūra pasitelkti jam reikalingus kitus asmenis (bendraautorius), kurie taip pat privalo laikytis šios Sutarties sąlygų. Autoriui pasitelkus Sutarties vykdymui kitus asmenis, atlyginimas už Kūrinio sukūrimą, numatytas šioje Sutartyje, nesikeičia. Autorius yra tiesiogiai atsakingas Užsakovui už savo bendraautorijų ir kitų Sutarties vykdymui pasitelktų asmenų veiksmus. Užsakovas nėra atsakingas už Autoriaus įsipareigojimų bendraautoriams ir kitiems jo pasitelktiems asmenims vykdymą.
4.7.	Jei Autorius šios Sutarties vykdymui pasitelkia kitus asmenis (bendraautorius), tai Autorius turi užtikrinti, kad bendraautoriai laikytųsi šios Sutarties

	sąlygų. Autorius garantuoja ir užtikrina, kad bendraautorai neturi turtinių teisių į Kūrinį ir visos Autoriaus turtinės teisės (įskaitant ir bendraautorių) yra perduodamos šioje Sutartyje nustatyta tvarka. Autoriaus bendraautorai šios Sutarties pagrindu ar kitais pagrindais neįgyja turtinių teisių į Kūrinį.
5. UŽSAKOVUI PERDUODAMOS TEISĖS	
5.1.	Autorius šia Sutartimi Užsakovui perduoda šias Autoriaus turtines teises į Kūrinį ir atskiras jo dalis:
5.1.1.	teisę atgaminti Kūrinį ar jo dalį bet kokia forma ar būdu;
5.1.2.	teisę išleisti Kūrinį ar jo dalį;
5.1.3.	teisę išversti Kūrinį ar jo dalį į kitas kalbas;
5.1.4.	bet koku būdu adaptuoti, aranžuoti, inscenizuoti ar kitaip perdirbti Kūrinį ar jo dalį, įskaitant teisę panaudoti kitų objektų kūrimui;
5.1.5.	platinti Kūrinio originalą, jo dalies originalą, jo ar jo dalies kopijas parduodant, įskaitant viešą siūlymą juos pirkti ar tikslinę Kūrinio originalo ar jo kopijų reklamą, skatinančią vartotojus juos įsigyti, taip pat nuomoti, teikti panaudai ar kitaip perduoti Kūrinio ar jo dalies originalą ar kopijas nuosavybėn arba valdyti, importuoti ar eksportuoti;
5.1.6.	viešai rodyti Kūrinio ar jo dalies originalą ar kopijas;
5.1.7.	viešai atlikti Kūrinį ar jo dalį bet kokiais būdais ir priemonėmis;
5.1.8.	transliuoti, retransliuoti ir kitaip viešai skelbti Kūrinį ar jo dalį, įskaitant jo padarymą viešai prieinamu kompiuterių tinklais (internete).
5.2.	Sutarties Bendrųjų sąlygų 5.1 punkte nurodytos teisės Užsakovui yra perduodamos neterminuotai, visam jų galiojimo laikotarpiui, taip pat neribojant teritorijos.
5.3.	Nuo Kūrinio priėmimo dienos Užsakovas tampa Autoriaus turtinių teisių, numatytų Sutarties BS 5.1. punkte, perėmėju.
5.4.	Užsakovas turi teisę be išankstinio Autoriaus sutikimo modifikuoti Kūrinį ar jo dalis, jį panaudoti išvestiniam kūriniui, tęsiniai ir / ar papildymo kūrimui, taip pat atgaminti bet kokia kita forma, nei numatyta šioje Sutartyje.
5.5.	Autorius išsaugo visas asmenines neturtines teises į Kūrinį. Jeigu Šalys nesusitaria kitaip, Užsakovas įsipareigoja:
5.5.1.	nurodyti Autoriaus vardą ant visų išleidžiamo Kūrinio egzempliorių, taip pat kitu būdu viešai atliekant Kūrinį;
5.5.2.	naudojant Kūrinį nurodyti Autoriaus vardą taip, kaip nustatyta Sutarties SS 5.1. punkte.
6. AUTORINIS ATLYGINIMAS	
6.1.	Užsakovas už Kūrinio sukūrimą ir perduotas turtines teises į Kūrinį, numatytas Sutarties BS 5.1. punkte,

	išmoka Autoriui autorinį atlyginimą pagal Sutarties SS 6. punkto nuostatas.
6.2.	Sutarties SS nustatyta tvarka Autoriui gali būti mokamas avansas.
7. AUTORIAUS GARANTIJOS	
7.1.	Autorius, perduodamas Autoriaus turtines teises į Kūrinį, Užsakovui garantuoja, kad:
7.1.1.	Kūrinyje yra originalus, atitinka Lietuvos Respublikos autorių ir gretutinių teisių įstatyme numatytus autorių teisių objektų kriterijus bei paprastai tokio pobūdžio objektams taikomus reikalavimus ir nepažeidžia jokių tretiesiems asmenims priklausančių turtinių ir / ar asmeninių neturtinių teisių ir įsipareigoja pilnai kompensuoti bet kokius nuostolius, kuriuos Užsakovas patirtų dėl trečiųjų asmenų pareikštų pretenzijų dėl Kūrinio autorystės ar kitų nuosavybės santykių pažeidimų;
7.1.2.	Jis yra teisėtas ir vienintelis Autoriaus teisių turėtojas, niekas daugiau už Autorių neturi teisių į Kūrinį, Autorius nėra jokiais būdais perdavęs tretiesiems asmenims viso ar dalies Kūrinio ar visų, ar dalies Autoriaus turtinių teisių į jį, kurios yra perduodamos Užsakovui;
7.1.3.	Autorius nėra įregistravęs / pateikęs prašymo įregistruoti Kūrinio / teisių į jį kitų asmenų vardu ir jam nėra žinomos tokios esamos aplinkybės.
7.2.	Autorius įsipareigoja nedelsiant informuoti Užsakovą apie tai, kad šioje Sutartyje nurodytos garantijos ir / ar pareiškimai tapo neteisingsiais ir / ar netiksliais.
8. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS	
8.1.	Šia Sutartimi Šalys susitaria dėl taisyklių, pagal kurias jos tvarkys asmens duomenis, ir dėl asmens duomenų tvarkymo tikslų.
8.2.	Šalys susitaria tvarkyti tik tuos asmens duomenis, kurie nurodyti Sutartyje ir yra susiję su Kūriniu. Tvarkomų asmens duomenų apimtis gali būti išplėsta Šalių susitarimu, jei to reikia Sutarties tikslams pasiekti.
8.3.	Kiekviena Šalis įsipareigoja savo sąskaita imtis techninių ir organizacinių priemonių, kad užtikrintų, jog tvarkomi asmens duomenys būtų apsaugoti nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, sugadinimo, pakeitimo, atskleidimo, taip pat nuo kito neteisėto tvarkymo. Šios priemonės turi užtikrinti pakankamą saugumo lygį, atitinkantį tvarkomų asmens duomenų pobūdį ir tokio tvarkymo keliamą riziką, taip pat taikytinų teisės aktų reikalavimus.
8.4.	Šalys įsipareigoja užtikrinti asmens duomenų konfidencialumą bei užtikrinti, kad prieiga prie asmens duomenų būtų suteikiama tik tiems Šalių darbuotojams ar įgaliotiems asmenims, kuriems to reikia šios Sutarties tikslams įgyvendinti.

8.5.	Šalys susitaria, kad jos tvarkys asmens duomenis tol, kol to reikės šioje Sutartyje nustatytam tikslui pasiekti ir tiek, kiek to reikalaujama pagal taikomus įstatymus.
8.6.	Kiekviena Šalis yra atsakinga už tinkamą asmens duomenų saugojimo termino trukmę.
8.7.	Paaiškėjus, kad asmens duomenys yra netikslūs ar klaidingi, tai pastebėjusi Šalis apie tai praneša kitai Šaliai. Kiekviena Šalis yra asmeniškai atsakinga už netikslių, neišsamių ar pakeistų asmens duomenų ištaisymą.
8.8.	Nustačiusi asmens duomenų saugumo pažeidimą, atitinkama Šalis nedelsdama, bet ne vėliau kaip kitą darbo dieną po to, kai sužino apie tokį faktą, praneša apie tai kitai Šaliai.
8.9.	Kiekviena Šalis yra atsakinga už tinkamą ir savalaikį asmens duomenų tvarkymo reikalavimų bei techninių ir organizacinių priemonių įgyvendinimą ir žalą, kuri gali kilti dėl taikomų teisinių reikalavimų nesilaikymo.
9. KONFIDENCIALUMAS	
9.1.	Be išankstinio raštiško Užsakovo sutikimo, nei šios Sutarties galiojimo metu, nei neribotą terminą po jos pasibaigimo, Autorius neturi teisės nei pats naudoti, nei perduoti ar atskleisti kitiems asmenims jokių tarnybinių, komercinių ar technologinių paslapčių, <i>know-how</i> , techninės informacijos ar kitos konfidencialios informacijos, susijusios su Užsakovo veikla ir šia Sutartimi, kurią Autorius gavo ar sužinojo Sutarties vykdymo metu, išskyrus atvejus, kai atskleisti minėtą informaciją Lietuvos Respublikos valstybės institucijoms yra reikalaujama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
9.2.	Autorius neturi teisės nei pats naudoti Kūrinio ar atskirų jo dalių, nei jų atskleisti ar perduoti tretiesiems asmenims ir privalo užtikrinti Kūrinio ir jo dalių, taip pat jų projektų konfidencialumą. Ši nuostata galioja ir iki Autoriaus turėtų teisų į Kūrinį perdavimo Užsakovui.
9.3.	Konfidencialia informacija nelaikoma tokia informacija, kuri buvo viešai žinoma iki šios Sutarties sudarymo, arba informacija apie Šalių paslaugas arba kitus komercinius pasiūlymus, kurią Šalys viešai skelbia reklamos ar kitais tikslais savo nuožiūra, arba informacija, kuri atskleidžiama trečiajai šaliai, turint kitos šalies išankstinį sutikimą raštu, arba informacija, kuri pagal galiojančius įstatymus negali būti laikoma konfidencialia. Kilus abejonėms, ar tam tikra informacija yra konfidenciali, Šalis privalo ją traktuoti kaip konfidencialią tol, kol kita Šalis raštu patvirtins, kad tokia informacija nėra konfidenciali.
10. NENUGALIMA JĖGA	
11.	Šalys neatsako už visišką ar dalinį savo įsipareigojimų pagal Sutartį nevykdymą, jei tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos (force majeure)

	aplinkybių veikimo. Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 patvirtintomis „Atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos aplinkybėms“ taisyklėmis.
12.	Apie atsiradusias nenugalimo jėgos aplinkybes Šalys vieną kitą turi informuoti nedelsdamos ir per protingą terminą. Protingu terminu laikytinas 5 (penkių) darbo dienų terminas nuo nenugalimos jėgos atsiradimo dienos. Šalis nesilaikydama, šiame punkte nustatytos, informavimo pareigos praranda teisę į Sutarties nevykdymą ir iš to kylančias pasekmes grįsti nenugalimos jėgos aplinkybėmis.
13. SUTARTIES GALIOJIMAS, KEITIMAS, PAPILDYMAS IR NUTRAUKIMAS	
13.1.	Sutartis įsigalioja Šalims ją pasirašius ir galioja visą Sutartyje nurodytą Autoriaus turėtų teisų perdavimo Užsakovui terminą, tačiau ne trumpiau nei iki tinkamo visų įsipareigojimų, Šalių prisiimtų pagal šią Sutartį, įvykdymo.
13.2.	Rašytinių Šalių susitarimu Sutartis gali būti pakeista, papildyta ar nutraukta bet kuriuo metu.
13.3.	Vienai iš Šalių iš esmės pažeidus šią Sutartį, kita Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį tik tuomet, kai kita Šalis per papildomai nustatytą terminą, ne trumpesnę nei 7 (septynios) darbo dienas, neištaiso pažeidimo. Neištaišius pažeidimo, Šaliai pažeidus šios Sutarties sąlygas, kita Šalis turi teisę reikalauti, kad būtų atstatyta pažeistoji teisė ir atlyginti nuostoliai.
13.4.	Jeigu paaiškėja, kad Autorius pažeidė šioje Sutartyje nurodytas garantijas ir pareiškimus ar kitas Sutarties sąlygas, jis privalo atlyginti dėl to Užsakovo patirtus nuostolius. Minimaliais ir neįrodinėjamais Užsakovo nuostoliais yra laikoma Autorinio atlyginimo suma sutarta šia Sutartimi.
13.5.	Autorius neturi teisės vienašališkai nutraukti šios Sutarties išskyrus, kai Užsakovas nesumoka Autorinio atlyginimo už perduotą Kūrinį.
13.6.	Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir nemokėti Autorinio atlyginimo, kai Autorius:
13.6.1.	Nepateikia Kūrinio Užsakovo vertinimui ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties SS 4.1. punkte numatyto termino;
13.6.2.	Nepataiso Kūrinio Užsakovo reikalavimu arba vėluoja pataisyti ir pateikti pataisytą Kūrinį Užsakovui ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Užsakovo reikalavimo pataisyti Kūrinį pateikimo dienos;
13.6.3.	Autorius atsisako pataisyti Kūrinį Užsakovo reikalavimu arba atsisako perduoti Kūrinį Užsakovui.
14. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ	
14.1.	Užsakovas, Sutartyje nustatytu laiku nepriėmęs Autoriaus pateikto Kūrinio arba raštu nepranešęs

	Autoriui apie pateikto Kūrinio atmetimą arba reikalavimą jį pataisyti, privalo išmokėti Autoriui visą Sutartyje numatytą Autorinį atlyginimą.
14.2.	Užsakovas, praleidęs terminą sumokėti Autorinį atlyginimą už Kūrinio sukūrimą ir Autoriaus turtinių teisių į Kūrinį perdavimą, įsipareigoja mokėti 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną, skaičiuojamus nuo mokėtino Autorinio atlyginimo,.
14.3.	Autorius, praleidęs Sutartyje nustatytus terminus perduoti Kūrinį ir Autoriaus turtines teises į Kūrinį, įsipareigoja mokėti Užsakovui 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną, skaičiuojamus nuo mokėtino Autorinio atlyginimo.
14.4.	Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.
14.5.	Užsakovas Autoriaus mokėtinus delspinigius turi teisę išskaičiuoti iš mokėtino Autorinio atlyginimo.
14.6.	Nutraukus Sutartį dėl Autoriaus kaltės, kai Užsakovui nebuvo perduotas Kūrinys ir Autoriaus turtinės teisės į Kūrinį ir Užsakovas buvo sumokėjęs Autoriui avansą, tai Autorius privalo grąžinti avansą. Avansas turi būti grąžintas ne vėliau kaip per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos.
14.7.	Autorius vėluodamas grąžinti Užsakovui sumokėtą avansą, įsipareigoja mokėti Užsakovui 0,05 (penkių šimtųjų) procento dydžio delspinigius, skaičiuojamus nuo grąžintino avanso sumos, už kiekvieną uždelstą dieną.
15. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS	
15.1.	Šalys susitaria, kad visi pranešimai, pretenzijos ar kiti raštai turi būti adresuojami šioje Sutartyje nurodytais adresais / el. pašto adresais ir jie prilyginami rašytiniams patvirtinimams. Šalys įsipareigoja nedelsdamos pranešti apie bet kokius nurodytų duomenų pakitimus. Šaliai, nepranešusiai apie duomenų pasikeitimus, tenka visa su nepranešimu susijusi neigiamų pasekmių atsiradimo rizika.
15.2.	Susirašinėjimas adresuotas kitai šaliai, Sutartyje nurodytais adresais, yra laikomas įteiktu praėjus 5 (penkioms) darbo dienoms nuo pranešimo išsiuntimo dienos, kai pranešimas yra siunčiamas paštu, kai pranešimas siunčiamas elektroniniu paštu, įteikimo diena laikoma kita darbo diena einanti po pranešimo išsiuntimo dienos.
15.3.	Šalys įsipareigoja imtis visų priemonių laiku ir sąžiningai vykdyti visas šios Sutarties sąlygas. Visi ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, susiję su šia Sutartimi, turi būti sprendžiami derybų būdu. Šalims nepavykus pasiekti susitarimo, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų numatyta tvarka

	Lietuvos Respublikos teismuose, teisingumą nustatant pagal Užsakovo buveinės vietą.
15.4.	Užsakovas turi teisę bet kuriuo metu savo nuožiūra be jokio atskiro / papildomo žodinio ar rašytinio Autoriaus sutikimo / leidimo perleisti Sutartį ir visas teises ir pareigas pagal Sutartį bet kokiam kitam subjektui. Atitinkamai, pasirašydamas šią Sutartį Autorius yra laikomas suteikusių neatšaukiamą besąlyginį savo sutikimą / leidimą Užsakovui perleisti šią Sutartį ir / ar bet kurias teises ir / ar pareigas pagal Sutartį bet kokiam kitam subjektui savo nuožiūra.